



ROTTENDORF
PHARMA GMBH

Anforderungen an Holzpaletten bei Lieferung an die Rottendorf Pharma GmbH

Requirements on wooden pallets quality supplied to Rottendorf Pharma GmbH

Alle Holzpaletten auf denen Waren an die Rottendorf Pharma GmbH geliefert werden, müssen ab sofort dem ISPM 15 Standard (*International Standards for phytosanitary measures, Revision of ISPM No. 15, Regulation of wood packaging material in international trade (FAO 2009)*) entsprechen und sollten sauber und unbeschädigt sein.

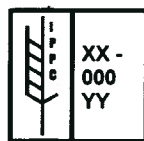
Entsprechend des ISPM 15 Standards kann Holz durch Hitzebehandlung (Abkürzung HT für heat treatment) oder durch Methylbromidbehandlung (Abkürzung MB für Methylbromide) gegen Schädlingsbefall geschützt werden. Die Hitzebehandlung ist aus Gründen des Umweltschutzes (Methylbromid zerstört die Ozonschicht) der Methylbromidbehandlung vorzuziehen.

Die Kennzeichnung der ISPM 15 Konformität erfolgt durch die nachfolgend dargestellten Zeichen. Dabei steht XX für den Ländercode, 000 für den Herstellercode und YY für die Art der Pflanzenschutzbehandlung (HT oder MB).

All wooden pallets used to supply materials to Rottendorf Pharma GmbH must be in accordance with the ISPM 15 standard (International Standards for phytosanitary measures, Revision of ISPM No. 15, Regulation of wood packaging material in international trade (FAO 2009)) and should be clean and undamaged.

According to the ISPM 15 standard wood could be protected against pests by heat treatment (treatment code for the mark HT) or by methyl bromide treatment (treatment code for the mark MB). Heat treatment should be preferred by reasons of environmental protection (methyl bromide deplete the ozone layer).

The mark indicating that wood packaging material has been subjected to approved phytosanitary treatment on accordance with the ISPM 15 standard comprises the following required components: XX for the country code, 000 for the producer/treatment provider code and YY for the kind of phytosanitary measures used (HT or MB).



Diese Anforderung gilt für alle Arten von Paletten. Europoolpaletten, welche ab Januar 2010 neu hergestellt wurden, sind ISPM 15-konform und wurden einer Hitzebehandlung unterzogen. Eine Methylbromidbehandlung der Europaletten ist nicht erlaubt. Europaletten werden in den Qualitätsarten neu, neuwertig und gebraucht/tauschfähig akzeptiert.

This requirement is valid for all kind of pallets. Euro pallets manufactured since January 2010 are conform to the ISPM 15 Standard and protected by heat treatment. A methyl bromide treatment of Euro pallets is forbidden. Euro pallets are accepted in the quality standards new, as good as new and used/exchangeable.

02. AUG. 2010
Dr. R. Kupferberg
Sachkundige Person
Qualified Person

02.08.2010
Dr. C. Gausepohl
Leiter Qualitätssicherung
Head of Quality Assurance

02. AUG. 2010
Dr. J. Jürgens
Leiter Herstellung
Head of Production

02.08.10
Nadine Berelsmann
Leiterin Qualitätskontrolle
Head of Quality Control